

SISTEMA DE AUDIO PERSONAL

Manual de instrucciones



©2014 Sony Corporation Printed in China <http://www.sony.net/>

ZS-PS50

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalidad en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma de pared, aunque esté apagada.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Una excesiva presión de sonido de los auriculares y los audífonos podrá ocasionar una pérdida auditiva.

No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similares durante un período de tiempo prolongado.

La placa de características está ubicada en la parte inferior exterior.

ADVERTENCIA

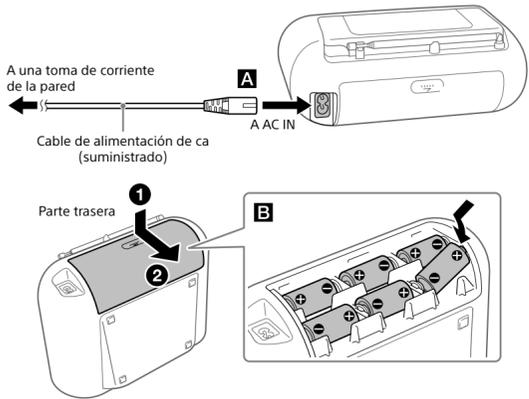
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Fuentes de alimentación

Conecte el cable de alimentación de ca **A**, o inserte seis pilas R14 (tamaño C) (no suministradas) en el compartimento de las pilas **B**.



Notas

- Cuando utilice la radio a pilas y la potencia de las pilas caiga a un cierto nivel, el indicador OPR/BATT **15** perderá intensidad o la alimentación de la radio podrá desconectarse durante la reproducción. Si pasa esto, reemplace todas las pilas con otras nuevas. Aun después de que el indicador OPR/BATT **15** pierda intensidad, podrá utilizar la función de la radio durante algún tiempo, aunque no podrá utilizar el reproductor de CD. Antes de reemplazar las pilas, asegúrese de retirar cualquier CD y desconectar cualquier dispositivo USB o componente opcional de la unidad.
- Para utilizar la unidad a pilas, desconecte el cable de alimentación de ca de la unidad y de la toma de corriente de la pared.
- En modo de en espera con el cable de alimentación de ca conectado, se ilumina "STANDBY" en el visualizador.

Para utilizar la función de gestión de alimentación (Modelos para Europa solamente)

Esta unidad está equipada con una función de en espera automática. Con esta función, la unidad entra en modo de en espera automáticamente después de unos 15 minutos si no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio.

Para activar o desactivar el modo de en espera, pulse VOL **−** **[4]** mientras mantiene pulsado TUNE **+** **[8]**. Cada vez que pulse los botones, parpadeará "STANDBY" durante 2 segundos y aparecerá "ON" u "OFF" en el visualizador.

Notas

- El contenido visualizado empezará a parpadear en el visualizador unos 2 minutos antes de entrar en el modo de en espera.
- La función de en espera automática no está disponible con la función FM/AM.

Para clientes en Europa

Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

El sistema de audio personal ha sido diseñado para ser usado para reproducir fuentes de música de CD o de dispositivos USB y escuchar emisoras de la radio.

CD de audio

(El número total de pistas y el tiempo de reproducción total aparecen en orden.)



Número total de pistas



Tiempo de reproducción total

Disco MP3/WMA



Número total de carpetas*1

Número total de archivos

3 Pulse **▶||** **[12]** para comenzar a reproducir.



Tiempo de reproducción*2,3

*1 Si los archivos MP3/WMA están presentes solamente en el directorio raíz, aparecerá "001" en el visualizador.

*2 Si el tiempo de reproducción es más largo de 100 minutos, aparecerá "--:--" en el visualizador.

*3 Al pulsar DISPLAY **[6]**, la pantalla de reproducción cambia entre mostrando el tiempo de reproducción, el nombre de la función, y el número de pista actual (o mostrando la carpeta y el número de archivo actuales).

Otras operaciones

Para	Haga esto
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse ▶ [12] . Para volver a la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	Pulse ■ [12] . Cuando pulse ▶ [12] después de haber detenido la reproducción, la reproducción comenzará desde el punto donde detuvo la reproducción (Reproducción con reanudación).
Seleccionar una carpeta de un disco MP3/WMA	Pulse ⏏ + o − [8] .
Seleccionar una pista/archivo	Pulse ◀◀ o ▶▶ [7] . Puede saltar pistas/archivos uno a uno.
Encontrar un punto en una pista/archivo	Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ [7] durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado. Cuando localice un punto mientras está en pausa, pulse ▶ [12] para comenzar la reproducción después de haber encontrado el punto deseado.

Observación

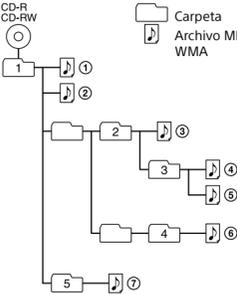
Para cancelar la reproducción con reanudación, pulse **■** **[12]** mientras el CD está parado.

Nota

La reproducción con reanudación se cancelará en los casos siguientes:
 — Cuando abra el compartimento de CD.
 — Cuando desconecte la alimentación.

Ejemplo de estructura de carpetas y orden de reproducción

El orden de reproducción de las carpetas y archivos es como sigue. Sin embargo, el orden de reproducción puede variar del orden original en el disco, dependiendo del método de grabación utilizado.



* **▶||** **[12]** y VOL **+** **[4]** tienen un punto táctil.

Antes de utilizar la unidad

Para conectar o desconectar la alimentación

Pulse OPERATE **[1]**. También puede conectar la alimentación de esta unidad utilizando la función de encendido directo (abajo). En este manual, las operaciones se explican principalmente utilizando la función de encendido directo.

Para utilizar la función de encendido directo

Pulse CD **[13]**, USB **[13]**, FM/AM **[13]**, AUDIO IN **[13]** o FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) **[2]** mientras la unidad está apagada. La alimentación se conecta con la función pertinente seleccionada.

Para ajustar el volumen

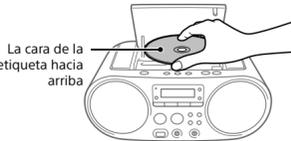
Pulse VOL **+** **o** **−** **[4]**.

Para escuchar por medio de los auriculares

Conecte unos auriculares a la toma **⌂** (auriculares) **[10]**.

Reproducción de un disco de música

- 1 Pulse CD **[13]** para activar la función CD.
- 2 Pulse PUSH OPEN/CLOSE **▲** **[3]**, coloque un disco en el compartimento de CD y después cierre la tapa del compartimento.



El disco se carga y la información del disco aparece en el visualizador.

Notas sobre los discos MP3/WMA

- Cuando se carga un disco, la unidad lee todos los archivos de ese disco. Durante este tiempo, "READ" está parpadeando. Si en el disco hay muchas carpetas o archivos que no son MP3/WMA, podrá llevar largo tiempo en comenzar la reproducción o en comenzar la reproducción del siguiente archivo MP3/WMA.
- Se recomienda que los archivos que no sean MP3/WMA y las carpetas no necesarias sean excluidos cuando cree discos MP3/WMA.
- Durante la reproducción, los archivos de audio que no sean archivos MP3 y WMA serán saltados aunque esos archivos estén incluidos en una carpeta.
- Esta unidad admite los formatos de audio siguientes:
 — MP3: extensión de archivo ".mp3"
 — WMA: extensión de archivo ".wma"
 Tenga en cuenta que aunque el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo en sí ha sido creado en un formato de audio diferente es posible que esta unidad produzca ruido o funcione mal.
- El formato MP3 PRO no es admitido.
- Los archivos WMA codificados en formatos WMA DRM, WMA Lossless y WMA PRO no se pueden reproducir.
- Esta unidad no podrá reproducir archivos de audio de un disco en los casos siguientes:
 — Cuando el número total de archivos de audio exceda 999.
 — Cuando el número total de carpetas en un solo disco exceda 256 (incluyendo la carpeta "ROOT").
 — Cuando el nivel del directorio (profundidades de carpeta) exceda 8 (incluyendo la carpeta "ROOT").

Escucha de música de un dispositivo USB

Puede escuchar archivos de audio almacenados en un dispositivo USB (un reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB). En esta unidad se pueden reproducir archivos de audio en los formatos MP3, WMA y AAC*.

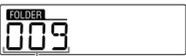
* Los archivos con protección de derechos de autor (Gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en esta unidad.

Dispositivos USB compatibles

Los requisitos de compatibilidad para los dispositivos USB son los siguientes. Antes de utilizar un dispositivo con esta unidad, compruebe que cumple los requisitos.

- Conformidad con USB 2.0 (Full Speed)
- Admite el modo Mass Storage (Almacenamiento masivo)*
- * El modo Mass Storage es un modo que permite a un dispositivo USB volverse accesible a un dispositivo anfitrión, possibilitando la transferencia de archivos. La mayoría de los dispositivos USB admiten el modo Mass Storage.

- 1 Conecte el dispositivo USB al puerto **⌂** (USB) **[11]**.
- 2 Pulse USB **[13]** para activar la función USB.



Número total de carpetas



Tiempo de reproducción*1,2

*1 Si el tiempo de reproducción es más largo de 100 minutos, aparecerá "--:--" en el visualizador.

*2 Al pulsar DISPLAY **[6]**, la pantalla de reproducción cambia entre mostrando el tiempo de reproducción, el nombre de la función, y la carpeta y el número de archivo actuales.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse ▶ [12] . Para volver a la reproducción, pulse el botón otra vez*.
Parar la reproducción	Pulse ■ [12] . Cuando pulse ▶ [12] después de haber detenido la reproducción, la reproducción comenzará desde el punto donde detuvo la reproducción (Reproducción con reanudación).
Seleccionar una carpeta	Pulse ⏏ + o − [8] .
Seleccionar un archivo	Pulse ◀◀ o ▶▶ [7] . Puede saltar archivos uno a uno. Para saltar archivos continuamente, mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ [7] y suelte el botón en el archivo deseado.
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ [7] durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado. Cuando localice un punto mientras está en pausa, pulse ▶ [12] para comenzar la reproducción después de haber encontrado el punto deseado.

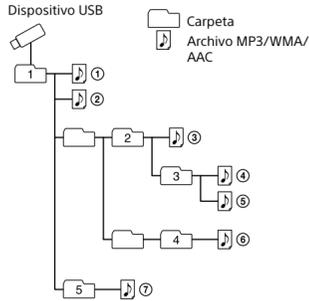
* Cuando reproduzca un archivo MP3/WMA/AAC de VBR (velocidad de bits variable), es posible que la reproducción vuelva a comenzar desde un punto diferente.

Nota

Cuando vaya a retirar un dispositivo USB, mantenga pulsado **■** **[12]** hasta que aparezca "no DEV", y después apague la unidad o cambie a otras funciones de antemano. Si retira el dispositivo USB sin realizar estos pasos podrá dañar los datos del dispositivo USB o dañar el propio dispositivo.

Ejemplo de estructura de carpetas y orden de reproducción

El orden de reproducción de las carpetas y archivos es como sigue. Sin embargo, el orden de reproducción puede variar del orden original en el dispositivo USB, dependiendo del método de grabación utilizado.



Notas sobre el dispositivo USB

- Es posible que leve largo tiempo comenzar la reproducción cuando:
 — La estructura de carpetas es compleja.
 — El dispositivo USB está casi al tope de su capacidad.
- Cuando se conecta un dispositivo USB, la unidad lee todos los archivos del dispositivo. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo, es posible que la unidad lleve largo tiempo en terminar de leerlos.
- No conecte un dispositivo USB a la unidad a través de un concentrador de USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de realizar una operación, es posible que se produzca una demora antes de que la unidad la ejecute.
- Es posible que esta unidad no admita todas las funciones provistas con un dispositivo USB conectado.
- No guarde archivos que no sean MP3/WMA/AAC ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que contenga archivos MP3/WMA/AAC.
- Durante la reproducción, los archivos de audio que no sean archivos MP3, WMA y AAC serán saltados aunque esos archivos estén incluidos en una carpeta.
- Esta unidad admite los formatos de audio siguientes:
 — MP3: extensión de archivo ".mp3"
 — WMA: extensión de archivo ".wma"
 — AAC: extensión de archivo ".m4a", ".3gp" y ".mp4"
 Tenga en cuenta que aunque el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo en sí ha sido creado en un formato de audio diferente es posible que esta unidad produzca ruido o funcione mal.
- El formato MP3 PRO no es admitido.
- Los archivos WMA codificados en formatos WMA DRM, WMA Lossless y WMA PRO no se pueden reproducir.
- Los archivos AAC codificados en formato AAC protegido por los derechos de autor no se pueden reproducir.
- Esta unidad admite el perfil AAC-LC (AAC de complejidad baja).
- Esta unidad no podrá reproducir archivos de audio de un dispositivo USB en los casos siguientes:
 — Cuando el número total de archivos de audio en una sola carpeta excede 999.
 — Cuando el número total de archivos de audio en un solo dispositivo USB excede 5 000.
 — Cuando el número total de carpetas en un solo dispositivo USB excede 256 (incluyendo la carpeta "ROOT").
 — Cuando el nivel del directorio (profundidades de carpeta) excede 8 (incluyendo la carpeta "ROOT").
 Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas.
- No está garantizada la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación. Si los archivos de audio del dispositivo USB fueron codificados originalmente con software no compatible, es posible que esos archivos produzcan ruido o sonido interrumpido, o que no se reproduzcan en absoluto.

Escucha de la radio

- 1 Pulse FM/AM **[13]** repetidamente para activar la función de radio y seleccione la banda "FM" o "AM".
- 2 Mantenga pulsado TUNE **+** **o** **−** **[8]** hasta que los dígitos de frecuencia empiecen a cambiar en el visualizador. La unidad explora automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando encuentra una emisora clara. Si no puede sintonizar una emisora utilizando el modo de sintonización automática, pulse TUNE **+** **o** **−** **[8]** repetidamente para cambiar la frecuencia paso a paso. Cuando se recibe una emisión de FM estéreo, se ilumina "ST" en el visualizador.

Nota

La unidad de frecuencia de las emisoras sintonizadas es MHz para la banda de FM y kHz para la banda de AM.

Para cambiar el intervalo de sintonización de FM/AM

(Esta función está disponible solamente en modelos para algunos países/regiones. Consulte la sección de la radio en "Especificaciones"). El intervalo de sintonización de FM/AM se puede cambiar si es necesario utilizando el procedimiento siguiente.

- 1 Pulse FM/AM **[13]** repetidamente para seleccionar una banda.
- 2 Mantenga pulsado ENTER **[6]** hasta que parpadee "FM-xx" o "AM-xx" en el visualizador.
- 3 Mantenga pulsado FM/AM **[13]** hasta que aparezca el paso de sintonización actual.

4 Pulse **◀◀** **o** **▶▶** **[7]** para seleccionar el paso de sintonización deseado.

Se pueden seleccionar "FM 50K" (para intervalo de 50 kHz) o "FM 100K" (para intervalo de 100 kHz) en la banda de FM, y "AM 9K" (para intervalo de 9 kHz) o "AM 10K" (para intervalo de 10 kHz) en la banda de AM.

5 Pulse ENTER **[6]**.

Al cambiar el intervalo de sintonización se borran todas las emisoras presintonizadas de FM/AM almacenadas en la unidad. Vuelva a presintonizar sus emisoras después de cambiar el intervalo de sintonización.

Para mejorar la recepción de radio

Utilice la radio en un lugar donde las señales de radio puedan ser recibidas fácilmente, como cerca de una ventana. También, ajuste la antena (FM) o reorienta la propia unidad (AM) para obtener una buena recepción.



Ajuste la antena para mejorar la recepción de FM. Si la recepción de FM estéreo tiene ruido, pulse FM MODE **[5]** repetidamente hasta que aparezca "Mono" en el visualizador. Se perderá el efecto estéreo, pero mejorará la recepción.



Reorienta la propia unidad para mejorar la recepción de AM. (En la unidad hay incorporada una antena de barra de ferrita.)

Si el problema de recepción aún persiste, intente cambiando el lugar de instalación. Evite lugares como los siguientes:



Entre edificios



Cerca de teléfonos móviles, aparatos eléctricos



Sobre escritorios o mesas de acero

Presintonización de emisoras en FAVORITE RADIO STATIONS

Puede presintonizar hasta tres emisoras favoritas en los botones FAVORITE RADIO STATIONS (1-3). Asigne un programa de FM o AM a cada botón.

- 1 Pulse FM/AM **[13]** repetidamente para activar la función de radio y seleccione la banda "FM" o "AM".
- 2 Sintonice la emisora que quiere presintonizar.
- 3 Mantenga pulsado el botón FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) **[2]** hasta que escuche un pitido. La emisora sintonizada se presintoniza en el botón seleccionado de FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) y el mismo número que el de ese botón se iluminará en el visualizador.

(Ejemplo: Presintonización de FM 87,50 MHz en el número **1**.)



Para cambiar la emisora presintonizada

Repita los pasos 1 al 3. La emisora presintonizada en el botón será reemplazada con la nueva.

Escucha de emisoras presintonizadas con FAVORITE RADIO STATIONS

Pulse el botón FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) deseado **[2]**.

Nota

Para evitar que la presintonía pueda ser cambiada por error, no mantenga pulsado el botón. Si lo hace, la emisora presintonizada en el botón será reemplazada con la emisora sintonizada actualmente.

Otras operaciones

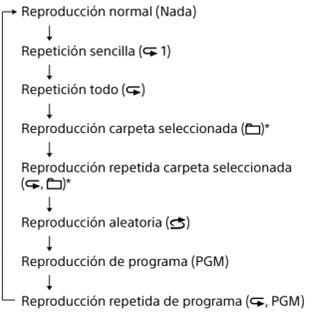
Selección del modo de reproducción

Puede programar la unidad para que reproduzca pistas o archivos repetidamente o en orden aleatorio mientras un disco/dispositivo USB está parado.

Pulse PLAY MODE [**5**] repetidamente.



Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la forma siguiente:



* Estas funciones están disponibles solamente cuando se reproducen archivos MP3/WMA de un disco MP3/WMA o archivos MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB.

Reproducción de pistas/archivos repetidamente (Reproducción repetida)

Puede programar la unidad para reproducir repetidamente pistas CD-DA de un CD de audio, archivos MP3/WMA de un disco CD-R/CD-RW, o archivos MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB en los modos de reproducción normal y de programa.

- Pulse CD [**13**] o USB [**13**] para activar la función CD o USB.
- Proceda de la forma siguiente.

Para repetir	Haga esto
Una sola pista/ archivo	<ol style="list-style-type: none">Pulse PLAY MODE [5] repetidamente hasta que aparezca “↺ 1”. Pulse [◀◀] o [▶▶] [7] para seleccionar una pista/archivo que quiere repetir. Pulse [▶▶] [12].
Todas las pistas/ archivos	<ol style="list-style-type: none">Pulse PLAY MODE [5] repetidamente hasta que aparezca “↺”. Pulse [▶▶] [12].
Una carpeta seleccionada de un disco MP3/ WMA o dispositivo USB	<ol style="list-style-type: none">Pulse PLAY MODE [5] repetidamente hasta que aparezcan “📁” y “↺”. Seleccione una carpeta pulsando [📁] + o – [8]. Pulse [▶▶] [12].
Pistas/archivos programados	<ol style="list-style-type: none">Programe pistas/archivos (consulte “Creación de su propio programa (Reproducción de programa)”). Pulse PLAY MODE [5] hasta que aparezcan “PGM” y “↺” en el visualizador. Pulse [▶▶] [12].

Para cancelar la reproducción repetida
Pulse [**■**] [**12**] para detener la reproducción, y después pulse PLAY MODE [**5**] repetidamente hasta que desaparezca “↺” (o “↺ 1”) del visualizador.

Reproducción de pistas/archivos en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Puede programar la unidad para reproducir pistas CD-DA de un CD de audio, archivos MP3/WMA de un disco CD-R/CD-RW o archivos MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB en orden aleatorio.

- Pulse CD [**13**] o USB [**13**] para activar la función CD o USB.
- Pulse PLAY MODE [**5**] repetidamente hasta que aparezca “🎲” en el visualizador.
- Pulse [**▶▶**] [**12**] para comenzar la reproducción aleatoria.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse [**■**] [**12**] para detener la reproducción, y después pulse PLAY MODE [**5**] repetidamente hasta que desaparezca “🎲” del visualizador.

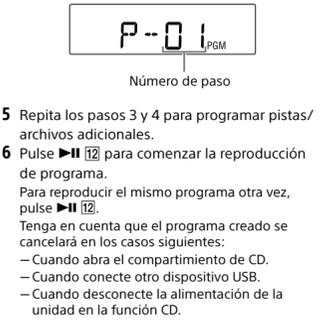
Observación

Durante la reproducción aleatoria, no se puede seleccionar la pista/archivo anterior pulsando [**◀◀**] [**7**].

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

Puede organizar el orden de reproducción de hasta 25 pistas/archivos de un disco/dispositivo USB.

- Pulse CD [**13**] o USB [**13**] para activar la función CD o USB.
- Pulse PLAY MODE [**5**] repetidamente hasta que aparezca “PGM” en el visualizador.
- Pulse [**◀◀**] o [**▶▶**] [**7**] para seleccionar una pista/archivo. Cuando quiera especificar una carpeta que contiene archivos MP3/WMA/AAC, pulse [**📁**] + o – [**8**] primero para seleccionar una carpeta, y después pulse [**◀◀**] o [**▶▶**] [**7**] para seleccionar un archivo.
- Pulse ENTER [**6**]. La pista/archivo se programa y aparece el número de paso del programa. (Ejemplo: CD de audio)



Nota
Si intenta programar 26 pistas/archivos o más, parpadeará “FULL” en el visualizador.

Para visualizar la información de la pista/ archivo programado

Después de crear su propio programa, puede comprobar información sobre las pistas/archivos programados.

Pulse DISPLAY [**6**] repetidamente y la visualización cambiará de la forma siguiente:

Número total de pasos ↔ Último número de pista/ archivo programado

Para cancelar la reproducción de programa

Pulse [**■**] [**12**] para detener la reproducción, y después pulse PLAY MODE [**5**] repetidamente hasta que desaparezca “PGM” del visualizador.

Para borrar todas las pistas/archivos del programa actual

Detenga la reproducción, y después pulse [**■**] [**12**]. Aparece “noSTEP” y usted puede crear un programa nuevo, siguiendo el procedimiento de “Creación de su propio programa (Reproducción de programa)”.

Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar emisoras de radio en la memoria de la unidad. Puede presintonizar hasta 30 emisoras de radio, 20 para FM y 10 para AM.

- Pulse FM/AM [**13**] repetidamente para activar la función de radio y seleccione la banda “FM” o “AM”.
- Mantenga pulsado FM/AM [**13**] hasta que parpadee “AUTO” en el visualizador.



- Pulse ENTER [**6**] para almacenar la emisora. Las emisoras se almacenan en la memoria desde las frecuencias más bajas a las más altas.

Si una emisora no se puede presintonizar automáticamente

Una emisora con señal débil será necesario presintonizarla manualmente.

- Pulse FM/AM [**13**] repetidamente para seleccionar una banda.
- Sintonice la emisora deseada.
- Mantenga pulsado ENTER [**6**] hasta que parpadee “FM-xx” o “AM-xx” en el visualizador. (Ejemplo: FM)



- Pulse PRESET + o – [**8**] hasta que el número de presintonía que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.
- Sintonice la emisora deseada.
- Pulse ENTER [**6**] para almacenar la emisora. Si ya hay asignada otra emisora al número de presintonía seleccionada, esa emisora será sustituida por la nueva.

Observación

Las emisoras de radio presintonizadas se mantendrán en la memoria de la unidad incluso en las situaciones siguientes:
–Al desconectar el cable de alimentación de ca.
–Las pilas han sido retiradas.

Escucha de emisoras de radio presintonizadas

- Pulse FM/AM [**13**] repetidamente para activar la función de radio y seleccione la banda “FM” o “AM”.
- Pulse PRESET + o – [**8**] para seleccionar el número de presintonía donde está almacenada la emisora de radio que desea.

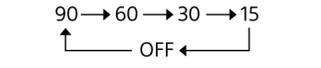
Observación

Al pulsar repetidamente DISPLAY [**6**] mientras escucha la radio, la información de la radio cambia entre mostrando el número de presintonía y la frecuencia. La visualización del número de presintonía volverá automáticamente a la visualización de frecuencia después de transcurrir 2 segundos.

Utilización del temporizador de dormir

Puede programar la unidad para que se apague automáticamente después de transcurrir un tiempo ajustado.

- Pulse SLEEP [**14**]. Aparece el ajuste predeterminado (“90”) y el indicador “SLEEP” se ilumina en el visualizador.
- Pulse SLEEP [**14**] repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.



Cada vez que pulse el botón, la duración (en minutos) cambiará en el visualizador, y el ajuste seleccionado será confirmado automáticamente después de unos 4 segundos.

Observación

Puede comprobar el tiempo que queda hasta que la unidad se apague pulsando SLEEP [**14**] otra vez después de ajustar el temporizador de dormir.

Conexión de componentes opcionales

Puede disfrutar del sonido de un componente opcional, tal como un reproductor de música digital portátil, a través de los altavoces de esta unidad. Asegúrese de desconectar la alimentación de cada componente antes de hacer cualquier conexión. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del componente que va a conectar.

- Conecte la toma AUDIO IN [**9**] a la toma de salida de línea del reproductor de música digital portátil u otro componente utilizando un cable de conexión de audio (no suministrado).
- No ponga la unidad sobre una superficie inclinada o inestable.
- No ponga nada entre 10 mm de la parte posterior del gabinete. Las aberturas de ventilación deberán estar sin obstruir para que la unidad funcione debidamente y prolongar la vida útil de sus componentes.
- Dado que para los altavoces se utiliza un imán fuerte, mantenga las tarjetas de crédito ppersonales que utilicen codificación magnética y los relojes de cuerda alejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán.

Precauciones

Discos que esta unidad PUEDE reproducir

- CD de audio (pistas CD-DA*)
- CD-R/CD-RW que contiene archivos MP3/WMA y está finalizado*2 correctamente.

*1 CD-DA es una abreviatura de disco compacto de audio digital. Es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

*2 La finalización es el procedimiento para hacer reproducible el disco CD-R/CD-RW en los productos reproductores de discos del consumidor, y la finalización se puede habilitar o inhabilitar como ajustes opcionales durante la creación del disco en la mayoría de los software de grabación.

Discos que esta unidad NO PUEDE reproducir

- CD-R/CD-RW a excepción de los grabados en formato CD de audio o formatos conforme a ISO 9660 Nivel 1/Nivel 2 o Joliet
- CD-R/CD-RW con calidad de grabación deficiente, CD-R/CD-RW con arañazos o suciedad, o CD-R/CD-RW grabado utilizando un dispositivo de grabación incompatible.
- CD-R/CD-RW que no está finalizado o finalizado incorrectamente

Notas sobre los discos

- Limpie el CD con un paño de limpieza si el disco está sucio. Limpie el disco desde el centro hacia afuera. Si hay arañazos, suciedad o huellas dactilares en el disco, podrá ocurrir un error de seguimiento.
- No utilice disolventes tales como bencina, diluyente, limpiadores o aerosoles antiestáticos disponibles en el comercio para discos LP de vinilo.

- No exponga el CD a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni lo deje en el interior de un automóvil aparcado a la luz del sol directa porque puede producirse un aumento de temperatura considerable dentro del automóvil.
- No adhiera papel ni etiquetas en el CD, ni arañe la superficie del CD.
- Después de la reproducción, almacene el CD en su caja.

Nota sobre discos DualDisc

- Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma “Compact Disc” (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

- Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar “Compact Disc” (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Seguridad

- Como el rayo láser utilizado en la sección del reproductor de CD es dañino para los ojos, no intente desarmar la envoltura. Encargue el servicio de la unidad a personal cualificado solamente.
- Si cae dentro de la unidad algún objeto sólido o líquido, desenchufe la unidad, y deje que personal cualificado la compruebe antes de volver a utilizarla.
- Los discos con forma no regular (por ejemplo, corazón, cuadrada, estrella) no se pueden reproducir en esta unidad. Si intenta hacerlo podrá dañar la unidad. No utilice tales discos.

Sobre las fuentes de alimentación

- Para utilizar con ca, use el cable de alimentación de ca suministrado; no utilice ningún otro cable.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desenchúfela de la toma de corriente de la pared.
- Cuando no esté utilizando las pilas, extraígalas para evitar daños por fuga del líquido de las pilas y corrosión.

Instalación

- No deje la unidad en un lugar cerca de fuentes de calor, en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos, ni dentro de un automóvil expuesto a los rayos directos del sol.
- No ponga la unidad sobre una superficie inclinada o inestable.
- No ponga nada entre 10 mm de la parte posterior del gabinete. Las aberturas de ventilación deberán estar sin obstruir para que la unidad funcione debidamente y prolongar la vida útil de sus componentes.
- Dado que para los altavoces se utiliza un imán fuerte, mantenga las tarjetas de crédito personales que utilicen codificación magnética y los relojes de cuerda alejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán.

Sobre el funcionamiento

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, o si la pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente dentro de la sección del reproductor de CD. Si ocurriera esto, la unidad no funcionará debidamente. En este caso, retire el CD y espere una hora aproximadamente para que se evapore la humedad.

Sobre el manejo de la unidad

- No deje abierto el compartimento de CD para evitar la contaminación con polvo y residuos.

Sobre la limpieza de la gabinete

- Limpie la gabinete, el panel y los controles utilizando un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, polvo de limpieza, ni disolvente, tal como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su unidad, le rogamos que consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Generalidades

La alimentación no se conecta.

- Asegúrese de que el cable de alimentación de ca está conectado a la toma de corriente de la pared firmemente.
- Asegúrese de que el conector del cable de alimentación de ca está insertado en la toma AC IN firmemente.
- Compruebe si las pilas han sido insertadas correctamente, haciendo coincidir las polaridades.
- Reemplace todas las pilas con otras nuevas cuando el indicador OPR/BATT [**15**] pierda intensidad.

No hay sonido.

- Asegúrese de que está seleccionada la función apropiada para la fuente musical o sonora que quiere escuchar.
- Desenchufe los auriculares cuando escuche a través de los altavoces.

El sonido contiene ruido.

- ¿Hay alguien utilizando un teléfono móvil u otro equipo que esté emitiendo ondas de radio cerca de la unidad? Si es así, aleje la unidad de tales dispositivos.

Se oye un pequeño ruido de zumbido en la radio.

- Esto no es un malfuncionamiento. Puede que oiga un pequeño ruido de zumbido en la radio dependiendo del estado del suministro de alimentación.

Aparece “notUSE”.

- Ha pulsado un botón no válido.

Reproductor de CD/MP3/WMA

El reproductor de CD no reproduce aun cuando hay colocado un CD.

- Coloque el CD con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Limpie el CD.
- Extraiga el CD y deje abierto el compartimieto de CD durante una hora aproximadamente para que se seque la condensación de humedad.
- El CD-R/CD-RW está en blanco o sin finalizar.
- No hay archivos MP3/WMA reproducibles en el disco.
- Hay un problema con la calidad del CD-R/CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.
- Reemplace todas las pilas con otras nuevas cuando el indicador OPR/BATT [**15**] pierda intensidad.

Aparece “noCD” cuando se carga el disco.

- No hay disco colocado en el compartimento de CD. Coloque un disco.
- Es posible que el CD tenga un problema de lectura. Reemplace el disco.
- Es posible que el CD esté colocado al revés. Coloque el disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Hay cargado un disco que no se puede reproducir (DVD, BD, etc.). Reemplace el disco.

Aparece “00” en el visualizador cuando se carga el disco.

- No hay archivos de audio grabados en los formatos admitidos, o un archivo que se va a reproducir tiene una extensión de archivo no admitida.

Aparece “Err C13” cuando se carga el disco.

- Es posible que el CD esté sucio. Limpie el disco.
- Es posible que el CD tenga arañazos. Reemplace el disco.
- Es posible que el CD tenga un problema de lectura. Reemplace el disco.
- Es posible que haya colocado un disco en blanco en el compartimento de CD.

El sonido desaparece.

- Reduzca el volumen.
- Limpie el CD, o reemplácelo si está muy dañado.
- Ponga la unidad en un lugar libre de vibraciones.
- Limpie la lente con un soplador disponible en el comercio.
- El sonido podrá desaparecer o podrá oírse ruido cuando se utilice un CD-R/CD-RW de mala calidad o si hay un problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

La reproducción lleva más tiempo del normal en comenzar.

- Los discos siguientes llevarán más tiempo en comenzar la reproducción.
 - Un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - Un disco que tenga muchas carpetas o archivos que no sean MP3/WMA.

Dispositivo USB

El dispositivo USB no funciona debidamente.

- Si conecta un dispositivo USB no compatible, podrán ocurrir los problemas siguientes.
 - Que el dispositivo USB no sea reconocido.
 - Que los nombres de archivo o carpeta no se visualicen en esta unidad.
 - Que no se pueda reproducir.
 - Que el sonido salte.
 - Que haya ruido.
 - Que el sonido de salida se distorsione.

Aparece “Err C13”.

- Se produce un error inesperado en el dispositivo conectado.
- Se ha conectado un dispositivo desconocido.

Aparece “Err01”.

- Se ha conectado un dispositivo USB no admitido y se ha realizado la operación de reproducción o pausa.

Aparece “Err02” y la unidad se apaga automáticamente.

- Se ha detectado un nivel anormal en la corriente eléctrica del puerto ♀ (USB) [**11**]. En este caso, retire el dispositivo USB del puerto ♀ (USB) [**11**] y vuelva a conectar el dispositivo USB, y después encienda la unidad otra vez. Si este problema persiste después de conectar la alimentación de la unidad, póngase en contacto con distribuidor de Sony más cercano.

No hay sonido.

- Es posible que el dispositivo USB esté conectado incorrectamente. Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB. Después encienda la unidad.

Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.

- Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB. Después encienda la unidad otra vez.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Es posible que haya entrado ruido durante la creación de los archivos de audio. Intente crear de nuevo archivos de audio y utilícelos para reproducir en esta unidad.

El dispositivo USB no se puede conectar al puerto ♀ (USB) [**11**].

- El conector en el dispositivo USB o el cable USB está siendo insertado al revés. Insértelo en el puerto ♀ (USB) [**11**] en la dirección correcta.

Se visualiza “READ” durante un tiempo prolongado, o lleva mucho tiempo antes de que comience la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes:
 - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
 - La estructura de archivos es compleja.
 - La memoria está casi llena.
 - La memoria interna está fragmentada.
- Para evitar los problemas de arriba, le recomendamos que observe las directrices siguientes:
 - Mantenga el número total de carpetas de un dispositivo USB en 100 o menos.
 - Mantenga el número total de archivos por carpeta en 100 o menos.

Visualización errónea

- Es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB estén dañados. Envíe los datos de música al dispositivo USB otra vez.
- Esta unidad puede visualizar solamente números y letras del alfabeto. Otros caracteres no se visualizarán correctamente.

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda la unidad.
- El dispositivo USB no está funcionando debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver detalles sobre cómo tratar este problema.

No comienza la reproducción.

- Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal.

No se pueden reproducir archivos MP3/WMA/AAC.

- Es posible que los archivos de audio tengan extensiones de archivo incorrectas. Esta unidad admite las extensiones de archivo siguientes:
 - MP3: extensión de archivo “.mp3”
 - WMA: extensión de archivo “.wma”
 - AAC: extensión de archivo “.m4a”, “.3gp” y “.mp4”
- Es posible que los archivos de audio hayan sido creados en formatos distintos de los formatos MP3/WMA/AAC.
- El dispositivo de almacenamiento USB utiliza un sistema de archivos distinto de FAT16 o FAT32.*
- Los archivos están encriptados o protegidos con contraseñas.

* Esta unidad admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos soportes de almacenamiento USB no admitan ambos sistemas de archivos.

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de almacenamiento USB en cuestión o póngase en contacto con el fabricante.

Radio

El sonido es débil o la recepción no es buena.

- Reemplace todas las pilas con otras nuevas.
- Aleje la unidad de televisores cercanos.
- Para recepción de FM, extienda la antena en toda su longitud, y reorientéla para obtener la mejor recepción de FM. Para recepción de AM, reoriente la propia unidad para encontrar la mejor recepción.
- Si se encuentra en un edificio, escuche cerca de una ventana.
- Si se pone un teléfono móvil cerca de la unidad, podrá oírse un ruido fuerte en la unidad. Mantenga el teléfono alejado de la unidad.

La imagen del televisor es inestable.

- Si está escuchando un programa de FM cerca de un televisor con una antena interior, aleje la unidad del televisor.